TXOSTEN LABURTUA, IZURRITEEN KONTROL, PREBENTZIO ETA TRATAMENDUKO ZERBITZUEN KONTRATUAREN PREMIARI, EGOKITASUNARI ETA BALIABIDE NAHIKORIK EZARI BURUZKOA: BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO EKONOMIA SUSTATZEKO SAILAREN BULEGOETAKO ARRATOI ETA INTSEKTU HILKETA ETA XILOFAGOEN AURKAKO ZURAREN TRATAMENDUA

INFORME ABREVIADO DE NECESIDAD E IDONEIDAD Y DE INSUFICIENCIA DE MEDIOS DEL CONTRATO DE SERVICIOS DE CONTROL, PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DE PAGLAS: DESRATIZACIÓN, DESINSECTACIÓN Y TRATAMIENTO DE LA MADERA CONTRA XILÓFAGOS DE LAS DEPENDENCIAS DEL DEPARTAMENTO DE PROMOCIÓN ECONÓMICA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

Kontratu honen xedea Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulegoetako arratoi eta intsektu hilketa zerbitzuen prestazioa ematea da. Bulego horiek Orueta Apezpikua kalea, 6.ean daude.

El presente contrato tiene por objeto la prestación de los servicios de desratización y desinsectación en las dependencias del departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia sitas en C/ Obispo Orueta 6.

Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 28. artikuluak ezartzen du sektore publikoko erakundeek egindako kontratuen beharra, egokitasuna eta eraginkortasuna justifikatu behar direla.

El artículo 28 de Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público establece la obligatoriedad de justificar la necesidad, idoneidad y eficiencia de los contratos celebrados por las entidades del sector público.

Betebehar horien esparruan, eraikinaren arratoiak eta intsektuak hiltzea eta eraikina bera oinarrizko neurriak dira, eta eragiketa horien helburua segurtasun- eta higiene-maila egokietan mantentzea da, bai lana egiten duten sailetako langileentzat, bai eraikinera sartzen diren bisitarientzat eta herritarrentzat.

En el marco de estas obligaciones, la desratización y desinsectación del edificio son medidas básicas de carácter esencial que tienen por objeto mantenerlo en niveles adecuados de seguridad e higiene para su uso tanto para el personal departamental que desarrolle en dichas dependencias su trabajo como para las visitas y ciudadanía que tenga acceso al edificio.

Intsektuak hiltzea esaten denean nahi ez diren eta kaltegarriak diren intsektuen presentzia prebenitzeko eta kontrolatzeko teknika eta metodoen multzoaz ari gara, hala nola euliak, labezomorroak eta beste artropodo batzuk, elikagaiak kutsatu, gaixotasunak eragin, dokumentuak eta fitxategiak suntsitu eta osasungaiztasunaren sintoma argia direnak. Kontratu honen ondorioetarako, eremu horren barruan sartuko da, bereziki, intsektu xilofagoen aurkako zuraren tratamendua.

Con desinsectación nos referimos al conjunto de técnicas y métodos dirigidos a prevenir y controlar la presencia de insectos indeseables como moscas, cucarachas y otros artrópodos que contaminan los alimentos, causan enfermedades, destruyen documentos y archivos y son un claro síntoma de insalubridad. Dentro de este ámbito se incluirán, a efectos de este contrato, de forma particular el tratamiento de la madera contra insectos xilófagos.

Arratoiak hiltzea adierazten denean arratoiak, saguak eta karraskariak prebenitzeko, kontrolatzeko eta ezabatzeko teknika eta metodoez ari gara. Karraskari hauek

Con desratización nos referimos al conjunto de técnicas y métodos dirigidos a prevenir, controlar y eliminar ratas, ratones y roedores. Estos roedores pueden llegar a

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 2DQY-VKW1-1XDG-U1P7
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

biltegiratutako hornigaiak, hodiak eta instalazio elektrikoak suntsitu edo kaltetu ditzakete, eta kasu batzuetan zirkuitulaburren ondorioz suteak eragin ditzakete eta gaixotasun askoren transmisio- eta kutsatze-iturri izan daitezke.

destruir o dañar los suministros almacenados, tuberías e instalaciones eléctricas llegando a ser causa de incendios por cortocircuitos y pueden ser fuentes de transmisión y contagio de numerosas enfermedades.

Bizkaiko Foru Aldundiak eta sail honek ez dute mantentze-lan horiek zuzenean eta zeharbidez kudeatzeko giza baliabide eta baliabide material egokirik. Gainera, gai honi aplika dakiokeen araudiak, biozidak erabili behar izanez gero, ezartzen du enpresak derrigorrez horretarako sortutako erregistro publikoetan inskribatu behar direla, eta langile tekniko prestatuak eta lanbide-txartela izan behar dutela.

Ni la Diputación Foral de Bizkaia, ni este departamento, cuenta con medios personales y materiales adecuados para gestionar directamente e indirectamente estas labores de mantenimiento. Además la normativa aplicable a esta materia y para el caso de tener que utilizar biocidas exige que las empresas se inscriban en los registros públicos creados al efecto y que cuenten con personal técnico formado y con carnet profesional.

Beraz, orain arte ematen ari diren mantentze-zerbitzuak aztertuta. premia horri erantzuteko modu bakarra horretarako prestazio egokiak kontratatzea da, agintea erabiltzerik eragiten ez duten prestazioak direlako. Egiletsi behar den kontratua sustatzen duen erakundeak egingo luke, eta kontratuak duen xedea kontuan hartuta, zerbitzuen administrazio-kontratua litzateke, bat baitator Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 17. artikuluan jasotako legezko definizioarekin (lege horrek Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten du Espainiako ordenamendu juridikora). Artikulu horrek honakoa ezartzen du:

Por tanto, analizados los servicios de mantenimiento que se están prestando hasta la fecha, la única manera de atender esta necesidad es a través de la contratación de las prestaciones adecuadas para ello por ser prestaciones que no implican el ejercicio de autoridad. El contrato a celebrar sería por la entidad que lo promueve y por su objeto un contrato administrativo de servicios, ya que responde a la definición legal contenida en el artículo 17 de la Ley Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 donde se indica que:

"Zerbitzu-kontratuak objektu hau dutenak dira: jarduera bat garatuz prestazioak ematea edo obraz edo horniduraz bestelako emaitza bat lortzera bideratutako prestazioak ematea; halako kontratuen artean daude, besteak beste, adjudikazioduna zerbitzuak hurrenez hurren eta prezio unitario baten truke ematera behartzen den kontratuak.
Ezin dira kontratu horien objektu izan botere publikoei dagokien aginteaz baliatzea eskatzen duten zerbitzuak."

"Son contratos de servicios aquellos cuyo objeto son prestaciones de hacer consistentes en el desarrollo de una actividad o dirigidas a la obtención de un resultado distinto de una obra o suministro, incluyendo aquellos en que el adjudicatario se obligue a ejecutar el servicio de forma sucesiva y por precio unitario.
No podrán ser objeto de estos contratos los servicios que impliquen ejercicio de la autoridad inherente a los poderes públicos."

Azkenik, denborari dagokionez zerbitzu-kontratu jarraitua izango litzateke; Beraz, kontratazioaren eraginkortasun-printzipioa betetzeko, komenigarria da behar horri etengabe erantzun ahal izateko prestatuko den kontratu bat lizitatzea.

Por último, estaríamos ante un contrato de servicios de carácter continuado en el tiempo por lo que para dar cumplimiento al principio de eficiencia en la contratación es conveniente licitar un contrato que este preparado para poder dar una respuesta de manera continuada en el tiempo a dicha necesidad.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 2DQY-VKW1-1XDG-U1P7
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Hau guztia oinarri hartuta, beharrezkotzat, egokitzat eta eraginkortzat jotzen da zerbitzuen administrazio-kontratu jarraitua lizitatzea, Zerbitzu Orokor hauek beste modu batean erantzun ezin dituzten premiak betetzeko.

En base a todo ello se considera necesario, adecuado y eficiente licitar un contrato administrativo de servicios de carácter continuado en el tiempo para dar cumplimiento a la necesidades detectadas que no pueden ser atendidas de otra manera por estos Servicios Generales.

Sin./Fdo.: MARIA LUISA BLANCO GOMEZ 2023-11-15
ATAL JURIDIKO-ADMINISTRATIBOAREN BURUA
JEFE/A SECCIÓN JURÍDICO-ADMINISTRATIVA

Sin./Fdo.: MARIA ARANZAZU CIRIA URIARTE 2023-11-16
EKONOMIA SUSTATZEKO SAILAREN ZERBITZU OROKORREN ZERBITZU BUR
JEFE/A SERVICIO SS.GG. DE PROMOCIÓN ECONÓMICA

Sin./Fdo.: JOSEBA MIRENA MARIEZKURRENA CUESTA 2023-11-16
EKINTZAILETZA,TALENTUA ETA ENPR.LEHIKORT.BUL.ZUZ.NAG.-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIR.GEN.EMPRENDIMIENTO,TALENTO Y COMPETITIV.EMPRESARIAL

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 2DQY-VKW1-1XDG-U1P7
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus